

EN LIBRAIRIE

# Une enfance dans le M'zab de Abderrahmane Zakad

Cinq nouvelles palpitantes composent ce roman intitulé *Une enfance dans le M'zab*. Abderrahmane Zakad nous raconte l'histoire d'un enfant de Béni-Isguen, orphelin, élevé par son oncle qui lui transmettra les valeurs morales ainsi que les fondements des us et coutumes régissant la vie dans le M'zab. Après la disparition accidentelle de son oncle, un tuteur est désigné par le conseil des Azzabas. L'enfant du M'zab, devenu adulte, découvre d'autres valeurs intrinsèques qui le guideront tout au long de sa vie.

La deuxième nouvelle intitulée *Tempête chez les Béni-Oughliss* nous entraîne en plein cœur de la Kabylie. Après 10 ans d'élisence, Lounès rentre au bercail. La vie en France l'a tellement marqué qu'il ne parvient plus à s'adapter à l'ancien carcan des traditions séculaires de son village natal.

Intitulée *Les Tribulations d'un écrivain*, la troisième nouvelle de ce roman nous conte l'histoire de Mourad, un pseu-



Photos : DR

do écrivain en mal de célébrité. Il use de subterfuges pour pénétrer l'univers de l'édition. En réalité, Mourad est recherché par le personnel soignant de l'hôpital psychiatrique Frantz-Fanon d'où il s'est évadé...

Dans la *Bévue*, autre nouvelle succulente, on découvre un jeune SDF, chômeur et orphelin. Un damné de la terre qui n'a plus personne au

monde... Sauf une sœur dont il a complètement perdu la trace. Entraîné par un délinquant, il met au point un plan pour entrer par effraction dans une villa connue du quartier de Hydra et dévaliser le coffre-fort. Mais cette affaire tourne au vinaigre et connaît une fin tragique.

Dans la dernière nouvelle, *La Passation de consignes*, Si Amar, le

grand patron du ministère des idées nouvelles, est sur le point de partir à la retraite. Lors de la passation de consignes qui se déroule dans son bureau, il défait et refait le monde.

Un roman passionnant à savourer sans modération.

*Une enfance dans le M'zab* de Abderrahmane Zakad, éditions Alpha 2008, prix : 500 DA.

Sabrinal

CCNA N TILLAWIN N LGIRRA (CHANTS FÉMININS DE LA GUERRE)  
DE RAMDANE LASHEB

## Voix de femmes et guerre de Libération nationale

Parti pour réaliser une monographie de son village, Ramdane Lasheb, enseignant de tamazight à Béni-Douala, a abouti à la collecte d'un florilège de poèmes de femmes sur le thème de la guerre. De ce corpus de près d'une centaine de poèmes est né *Ccna N'tillawin N'lgirra* ou poésie féminine de la guerre. Une chronique des années de la guerre de Libération nationale vue par les femmes.

Véritable arpenteur de la mémoire, l'auteur est allé à la rencontre des femmes de son village qui ont vécu cette période et dont il a sondé la mémoire et les souvenirs. Au bout de la quête et d'une série d'entretiens, des poèmes que celles-ci ont composés pendant la guerre et que l'auteur a retranscrits sous forme de «textes» rimés d'une thématique unique, le tout dédié à la guerre de Libération nationale et à l'héroïsme de ces maquisards qui se sont sacrifiés



pour libérer le pays du joug colonial. Conjuguant lyrisme et expression naïve qui caractérise la poésie féminine traditionnelle de Kabylie, ces poèmes, qui célèbrent les faits

d'armes et les valeurs portées par ces combattants et racontant la vie quotidienne dans les villages de Kabylie soumise aux affres de la guerre, sont un témoignage vivant dont «l'authenticité» fait dire à l'auteur qu'ils «remplissent une fonction historique». Il s'agit, en effet, d'une véritable mise en récit de la guerre et de la vie dans l'espace temps considéré et qui peut servir de référence documentaire à l'état brut susceptible d'intéresser la recherche académique sur le patrimoine, voire même sur l'histoire.

Au corpus des poèmes traduits en langue française, l'auteur ajoute, en annexe, un entretien-témoignage d'un ancien moudjahid qui servait d'agent de liaison de Krim Belkacem pour la région de Béni-Douala, ainsi que des tableaux statistiques en rapport avec la guerre de Libération nationale.

S. A. M.

## Actucult

**PALAIS DE LA CULTURE - KOUBA**  
**Galerie Baya**

**Du 8 au 31 octobre**

Exposition collective de jeunes artistes peintres  
Horaires d'ouverture : de 13 à 18h

**Filmothèque**

**Mohamed-Zinet (OREF)**

Jusqu'au 14 octobre

Le film *Indiana Jones*

«Royaume du crâne de cristal»

Séances : 12h45, 15h, 18h et 20 h

**SYNOPSIS**

La nouvelle aventure d'Indiana Jones débute dans un désert du sud-ouest des Etats-Unis. Nous sommes en 1937, en pleine guerre froide. Indy et son copain Mac viennent tout juste d'échapper à une bande d'agents soviétiques à la recherche d'une mystérieuse relique surgie du fond des temps. De retour au Marshall College, le professeur Jones apprend une très mauvaise nouvelle : ses récentes activités l'ont rendu suspect aux yeux du gouvernement américain.

**INSTITUT CERVANTÈS D'ALGER**

Lecture poétique animée

par l'auteur Jordi Doce

Mardi 14 octobre : 15h

Jordi Doce (Gijón, 1967)

est l'auteur des recueils de poèmes *Leçon de permanence* (Pre-Textos, 2000), *D'autres Lunes* (Prix de la ville de Burgos ; DVD Ediciones, 2002) et

roman intitulé *Le Café de Gide*, édité par les éditions Alpha, ce jeudi 9 octobre à partir de 14h30. La presse et le public sont cordialement invités.

**En concert à Alger mercredi 8 octobre**

**à 19h à la salle**

**Ibn-Zeydoun**

**Kwal**

**Biographie**

Le rappeur Kwal, collectif et nom de scène de Vincent Loiseau.



Initialement formé au conservatoire où il a appris le violon, passionné d'instruments traditionnels, cet auteur-compositeur-interprète de 27 ans a un CV singulier.

Sa musique, au croisement du hip-hop, de l'électro et de la world, se revendique autant de Cypress Hill que de Rokia Traoré, de Timbaland que du rappeur malien Lassy King Massassy. Elle est avant tout l'expression d'une ouverture spirituelle sur le monde, nourrie par des voyages (Japon, Inde, Afrique...) et des rencontres humaines marquantes. Kwal s'est récemment distingué au Mali, aux côtés de Tiken Jah Fakoly et au fil d'un album chanté en bamana, le dialecte local. A la radio, dans des stades, Kwal est parvenu à soulever les foules maliennes. Son dernier, *Mago Ya*, réussit la prouesse de réunir 12 langues. Musicien accompli et touche à tout, Kwal dépasse les codes conventionnels du hip-hop pour l'emmener vers de nouveaux horizons géographiques et musicaux. Sa musique est un voyage dans lequel les cultures des différents pays se répondent dans un dialogue fascinant.

En 2007, il propose l'opus, *Là où j'habite* qui représente un carrefour, celui que Kwal a fini par dévoiler à force de découvertes et d'inspirations. C'est le fruit d'une voie hybride aux couleurs slam-chanson-groove. Billet 200 DA, en vente sur place. 021.65.25.70 - 021.66.89.68



Grand angle (DVD Ediciones, 2005).

En prose, il a publié

*Bestiaire du nomade*

(Eneida, 2001), le livre de notes et aphorismes

*Fourmis blanches*

(Bartleby, 2005), l'essai

*Aimant et défi*.

*Présence du romantisme*

*anglais dans la poésie*

*espagnole contemporaine* (IV<sup>e</sup> prix de l'Essai

Casa de America ;

Peninsula, 2005) et le

livre d'articles *Courbes de*

*niveau* (Artemisa, 2005).

**LA LIBRAIRIE**

**DU TIERS-MONDE**

Organise une vente-dédi-

cace avec l'auteur Hamid

Grine pour son nouveau